



संदर्भ क्र.: भाविप्रा/समप्र(अभि.सिविल)/जुहू/डबल्यू-22/2023-24/
Ref. No. :AAI/AGM (E-C)/JUHU/W-22/2023-24/ 2189 (1+7)

दिनांक: 09.02.2024

Date: 09.02.2024

12

सेवा मे, / To,
M/s. M K Construction,
1/4, Segvan Chawl, L.B.S. Nagar,
90 Feet Road, Sakinaka
Mumbai - 400 072.

विषय/Sub :- जुहू हवाई अड्डे पर विविध विकास कार्य।

उपशीर्ष - एनटीबी के पास एएआई कार्यालयों के भूतल का विकास, प्रवेश द्वार पर सुरक्षा केबिन का नवीनीकरण और जुहू हवाई अड्डे पर अन्य विविध कार्य।

Miscellaneous Development Works at Juhu Airport.

Sub Head - Development of ground floor of AAI offices near NTB, renovation of security cabin at entry gate and other miscellaneous works at Juhu Airport.

Tender Id.: 2023_AAI_176413_1.

संदर्भ : 1. आपका दिनांक 17.01.2024 को खोला गया ई-निविदा।

Ref. : 1. Your E-tender Opened on 17.01.2024.

महोदय/ Dear Sir (s),

- उपरोक्त कार्य हेतु आपका ई-निविदा अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत किया जाता है, आपके द्वारा बताए गये मद मूल्यों पर आपकी राशी कुल रुपए 1,14,86,351.10 (रुपये एक करोड़ चौदह लाख छियासी हजार तीन सौ इक्यावन रुपये और दस पैसे मात्र) (जीएसटी रहित) है, जो कि टेंडर की अनुमानित लागत राशी रुपए 1,64,63,466.00 (रुपये एक करोड़ चौसठ लाख तिरसठ हजार चार सौ छियासठ मात्र) (जीएसटी रहित) से 30.23% नीचे है।

Your E- tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, at the item rates quoted by you totalling to **Rs. 1,14,86,351.10 (Rupees One Crore Fourteen Lakhs Eighty Six Thousand Three Hundred Fifty One and Paise Ten Only) (excluding GST)** which is 30.23% below the estimated cost put to tender of **Rs.1,64,63,466.00 (Rupees One Crore Sixty Four Lakhs Sixty Three Thousand Four Hundred Sixty Six Only) (excluding GST).**

- सहायक महाप्रबंधक (अभि.-सिविल), भा.वि.प्रा., जुहू एअरपोर्ट, मुम्बई कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे निवेदन है कि कार्य आदेश की तिथि के दस दिनों के अंदर सहायक महाप्रबंधक (अभि.-सिविल) भाविप्रा, जुहू एअरपोर्ट, मुम्बई के कार्यालय में उपस्थित हो तथा अनुबंध समझौता को पूरा करें। अनुबंध समझौता 100/- रु के नोन-ज्यूडीशियल स्टैम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा, तथा स्टैम्प पेपर का खर्च आपके द्वारा उठाया जाएगा।



Asst. Gen. Manager (Engg-Civil), AAI, Juhu Airport, Mumbai shall be the Engineer-in-charge of the work. You are requested to attend the office of Asst. Gen. Manager (Engg-Civil), AAI, Juhu Airport, Mumbai within 10 days from the date of award of the work to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs.100/- (Rupees One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. आपके टेंडर के साथ प्राप्त धरोहर राशि **रु.3,29,270.00 (रुपये तीन लाख उनतीस हजार दो सौ सत्तर मात्र)** ठेके के दस्तावेज के पृष्ठ 16 पर दी गई शर्त के अनुसार जमानत राशि में परिवर्तित कर दी गई है। कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के अंदर जमानत राशि कि बकाया **रु. 8,19,366.00 (रुपये आठ लाख उन्नीस हजार तीन सौ छियासठ मात्र)** जमा करें, वरना ठेके के दस्तावेज से पृष्ठ 16 पर दी गई शर्त 1 (ए) के अनुसार आपके रनिंग बिल से काट लिया जाएगा।

The earnest money amount of **Rs.3,29,270.00 (Rupees Three Lakhs Twenty Nine Thousand Two Hundred Seventy Only)** received along with your tender will be treated and converted as part of security deposit as per Clause No 1A on page no.16 of contract document. Please deposit **Rs.8,19,366.00 (Rupees Eight Lakhs Nineteen Thousand Three Hundred Sixty Six Only)** towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which the same will be deducted as per condition of Clause no.1A at page no. 16 of contract document.

4. आपसे अनुरोध है कि केन्द्रीय और राज्य सरकारों के नियमों एवं जीसीसी के शर्त 19 पेज न. 49 के अनुसार अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम 1970 और अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) केन्द्रीय नियम 1971, बाल श्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिक (रोजगार और सेवा की शर्त का विनियमन) अधिनियम 1996, बिल्डिंग और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण सेस अधिनियम 1996 के प्रावधान का पालन करें।

You are requested to comply with the provision of Contract labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971, Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, Building and other Construction Workers Welfare Cess Act 1996 as specified in Clause 19 on page no. 49 of GCC of tender and rules of Central and State Government.

5. आपको निर्देश दिया जाता है आप तुरंत सहायक प्रबंधक (अभि.-सिविल), भाविप्रा, जुहू एअरपोर्ट, मुम्बई से मिलें वह आपको कार्य स्थल सौंपने की व्यवस्था करेंगे।

You are directed to contact Asstt. Manager (Engg-Civil), AAI, Juhu Airport, Mumbai immediately who will arrange to hand over the site to you.

6. कृपया नोट कर लें कि काम करने का अनुमानित समय **चार (04) माह** हैं जो कि इस पत्र के जारी करने के बाद दसवे दिन से गिना जाएगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be **Four (04) Months** and same shall be reckoned from the 10th day after issue of this letter.



7. इस ठेके के संबंध में आगे का कोई भी पत्राचार प्रभारी अभियंता को संबोधित किया जाए।
Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-charge.
8. उपरोक्त संदर्भित सभी पत्र इस ठेके का भाग होंगे।
All the letters referred above shall form part of contract.
9. त्रुटि दायीत्व ठेके दस्तावेज़ के पृष्ठ संख्या 47-48 में संविदा के खंड 17 में उल्लेखित है।
The defects liability period mentioned in Clause No. 17 on page no.47-48 of the contract document is Twelve Months.
10. यदि ठेकेदार सुरक्षा नियमों का भंग करता है तो, उनको कालियादी में सम्मेलित किया जाएगा एवं उचित कानूनी कार्यवाही के अधिन होंगे।
If Contractor is found violating any of Security Regulations, he shall be Black listed and will be subjected to other Legal Proceedings.
11. कृपया इस पत्र की प्राप्ति सूचना दें तथा इसके साथ संलग्न अनुप्रति पर हस्ताक्षर करके टोकन के प्रतिग्रहण के रूप में अधोहस्ताक्षरी को वापस भेजे।
Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.
12. यदि कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी संस्करण को प्रभावी माना जाएगा।
In case of any discrepancy English version will prevail.

संलग्न / Enclosed:

- 1) शिड्यूल /Schedule
- 2) फॉर्म / Form – V

भवदीय / Yours faithfully,

सहायक महाप्रबंधक (अभि.-सिविल)

Asst. Gen. Manager (Engg-Civil)

भाविप्रा अध्यक्ष के लिए एवं उसकी और से

For and on behalf of the Chairman, AAI.

Received by M.K. Cons